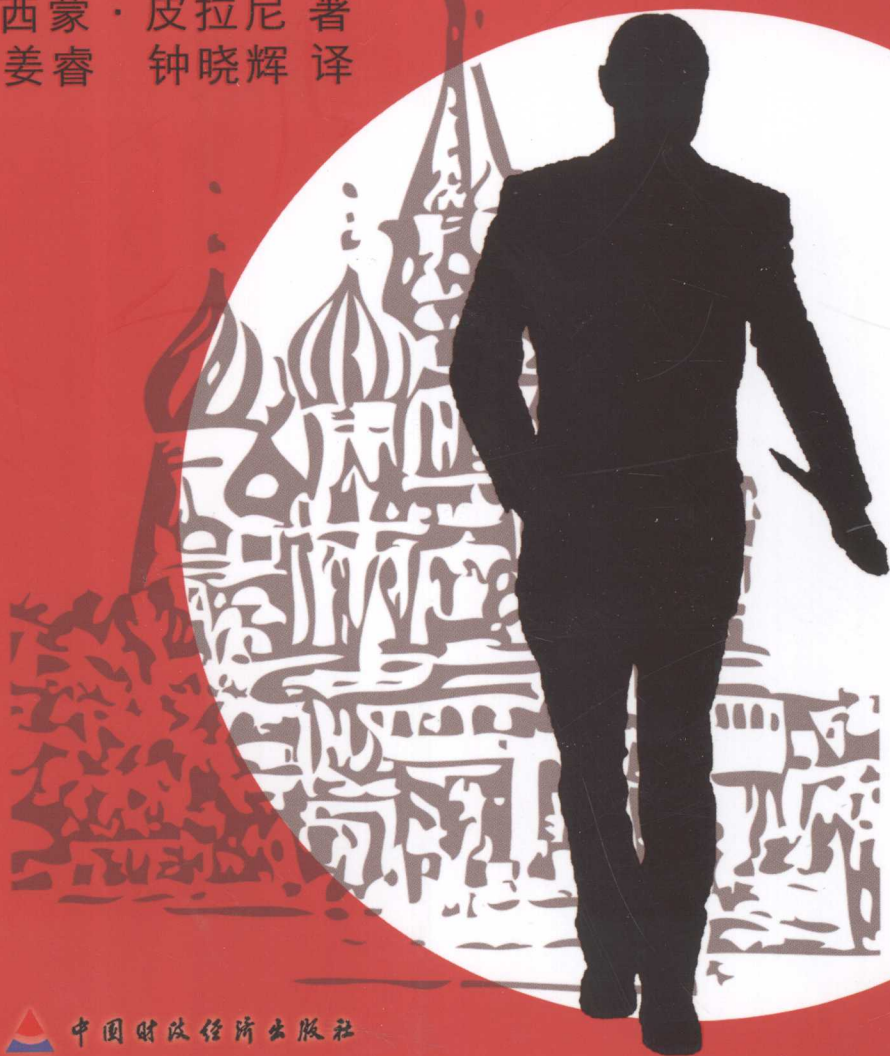


# 普京领导下的 俄罗斯

——权力、金钱和人民

[英] 西蒙·皮拉尼 著  
姜睿 钟晓辉 译



 中国财政经济出版社

014004953

D751.2  
86

# 普京领导下的俄罗斯

## 权力、金钱和人民

[英] 西蒙·皮拉尼 著  
姜睿 钟晓辉 译



中国财政经济出版社



北航

C1691936

D751.2  
86

014004323

图书在版编目 (CIP) 数据

普京领导下的俄罗斯：权力、金钱和人民 / (英) 皮拉尼著；姜睿，钟晓辉译. —北京：中国财政经济出版社，2013. 8

ISBN 978 - 7 - 5095 - 4649 - 9

I. ①普… II. ①皮… ②姜… III. ①俄罗斯 - 研究 IV. ①D751. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 152473 号

著作权合同登记号：图字 01 - 2012 - 4946

责任编辑：蔡丽兰 孙 腾

责任校对：张 凡

封面设计：郁 佳

中国财政经济出版社 出版

URL: <http://www.cfeph.cn>

E-mail: [cfeph@cfeph.cn](mailto:cfeph@cfeph.cn)

(版权所有 翻印必究)

社址：北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码：100142

营销中心电话：88190406 北京财经书店电话：64033436 84041336

涿州市新华印刷有限公司印装 各地书店经销

710 × 1000 毫米 16 开 16 印张 201 000 字

2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月涿州第 1 次印刷

定价：33.00 元

ISBN 978 - 7 - 5095 - 4649 - 9/D · 0260

(图书出现印装问题，本社负责调换)

本社质量投诉电话：010 - 88190744

反盗版举报热线：88190492、88190446

## 致 谢

在俄罗斯，不计其数的人帮助我了解他们的国家。其中，既有朋友、同事、劳动者和社会活动家，也有银行家、实业家以及政府官员和学者。在此不能向他们一一表示谢意。但我对他们都充满了感激。要特别感谢给予我帮助，使我能够在2007年参观伊热夫斯克、陶里亚蒂及萨马拉州等地的各位朋友。

此外，还要感谢菲利普·亚历山大、比尔·鲍林、西蒙·克拉克、卡丽·吉布森、大卫·莱恩、大卫·曼德尔、格雷格·穆迪特和维拉迪·麦克尼柯。他们对本书提出了很好的建议。此外，还要感谢维基·罗宾森帮我制作图表。感谢罗杰·范·万恩伯格及冥王星（Pluto）出版社和库兰（Curran）出版公司的所有工作人员。感谢牛津能源研究所（Oxford Institute for Energy Studies）以及天然气研究专家约翰森·斯坦恩。是他们的帮助，让我有充裕的时间完成这个项目。我还要感谢其他曾给予帮助的朋友。感谢克里斯蒂·库珀、克里斯·克里根、约翰·柯罗夫特、阿努克·沃诺尔、凯文·奈特、马丁·梅耶尔、菲利斯·皮拉尼和约翰·斯潘塞以及大英图书馆的工作人员。我最深的谢意要奉献给我的伴侣莫妮卡，感谢她给予我的巨大支持。

书中的图片由伊热夫斯克市的 Den' 日报、塔吉亚娜·拉柯辛纳、俄罗斯新闻社以及路透社、克里姆林宫提供。在此一并致以谢意。

西蒙·皮拉尼

## 前 言

此书旨在向广大读者介绍 21 世纪最初十年俄罗斯的情况。既包括俄罗斯的经济社会情况，也包括工会、社区、组织和社会活动情况。作为一名记者，1990 年我报道了库兹巴斯煤矿的矿工罢工，此后开始撰写关于俄罗斯的文章。其中包括很多有关工人运动的报道。1997 年后，我报道的内容主要集中在经济方面。除在《观察家》(Observer) 中发表过几篇以外，大部分都发表在《新兴市场》(Emerging Markets)、《贸易金融》(Trade Finance)、《金融时报》(Financial News)、《天然气事务》(Gas Matters) 以及《金属导报》(Metal Bulletin) 等商业杂志上。因此，我得以有机会亲身了解俄罗斯的劳资情况。用俄语交流并阅读，以及 20 世纪 20 年代的有关工人运动的书籍，都帮助我加深了对俄罗斯的了解。

本书并非报道文学，而是对我认为最重要的各类事件和问题的回顾。我参考了各种书籍、文章、俄罗斯媒体的大量报道以及我个人所作的研究。但是本书并非面面俱到，例如对俄罗斯外交政策方面我并没有着墨过多。此外，还要说明的是，和所有观察家一样，每个人都各有所长，并有所短。对于莫斯科以外的俄罗斯，我知之甚少。为此，2007 年 9 月和 10 月，在冥王星 (Pluto) 出版社同意出版此书后，我先后到访了伊热夫斯克、陶里亚蒂及萨马拉州等地。我将在第五、第八和第九章中对此进行介绍。

在序言中，我将普京领导下的俄罗斯放在过去四十年世界历史的发展中进行讨论。第一章介绍了从戈尔巴乔夫时代的独联体到叶利钦时代的俄罗斯的过渡。第二章描述了普京接掌大权的时期。第三章展示了普京领导下俄罗斯的经济情况。第四章叙述了

权力和金钱的关系。第五章描述的是石油繁荣到萧条的过程。第六章介绍了广义的政治。第七章关注的是人的发展。第八章和第九章则揭示了工人运动的变化。

我用\*或\*\*标出了需要进一步解释的词语，并在该页作了脚注。全书最后的尾注用于注明资料的出处。行文中均按照英文出版物中的惯例使用了俄文姓名。尾注中使用的是美国国会图书馆音译体系。

最后要说明的是金额问题。我尽量减少引用钱数，并在适当的情况下进行了四舍五入。不过一般来说，人在一生中是不可能完全避免与钱打交道的。美元是当今国际贸易中最常用的货币，因此书中的大部分金额都按照美元计算。但是也有以俄罗斯卢布计算的情况。为此，特列出汇率以供参考。

卢布兑美元（年平均价）	
1996	5.1
1997	5.8
1998	10.0
1999	24.6
2000	28.1
2001	29.2
2002	31.3
2003	30.7
2004	28.8
2005	28.3
2006	27.1
2007	25.6
2008	24.8

注：2008年下半年至2009年第一季度，卢布与各国货币兑换率大幅下跌。详情见第五章。

# 目 录

引言 聚焦普京时代的俄罗斯 .....	( 1 )
第一章 从戈尔巴乔夫到叶利钦 .....	( 17 )
苏联及后苏联时代的精英 (1986—1991) .....	( 17 )
叶利钦时代的俄罗斯和世界 (1992—1995) .....	( 26 )
第二章 从叶利钦到普京 .....	( 35 )
虚弱的国家和强大的寡头 (1995—1996) .....	( 35 )
解体的社会 .....	( 42 )
叶利钦连任和金融危机 (1996—1999) .....	( 47 )
第三章 权力和金钱：经济基础 .....	( 52 )
经济变化 .....	( 52 )
石油力量对比的变化 .....	( 58 )
俄罗斯和资源诅咒 .....	( 64 )
第四章 权力和金钱：国家、寡头与石油 .....	( 67 )
来自克格勃的人 (1992—2002) .....	( 68 )
国家收回对石油和天然气的控制 (2002—2007) .....	( 78 )
“能源武器” .....	( 93 )
第五章 权力和金钱：从石油繁荣到萧条 .....	( 96 )
石油繁荣 (2002—2007) .....	( 96 )

世界危机的悲切 (2007—2009)	(111)
<b>第六章 权力与人民：俄罗斯是如何统治的</b>	<b>(123)</b>
造就普京的战争	(123)
“可控的民主”和它的界限	(132)
<b>第七章 人民和金钱：人类发展困境</b>	<b>(148)</b>
人口和健康危机	(149)
贫富悬殊日益扩大	(153)
普京统治下的社会政策	(162)
<b>第八章 人民：政党、工会和非政府组织</b>	<b>(165)</b>
政治反对派	(168)
人权和环境运动及其他非政府组织	(173)
工人的情况	(179)
<b>第九章 人民：基层运动</b>	<b>(193)</b>
社会福利起义	(193)
房屋权利运动	(197)
多种因素	(207)
<b>结论</b>	<b>(214)</b>
<b>参考文献</b>	<b>(222)</b>
<b>英文转译的俄语单词及缩写词汇表</b>	<b>(240)</b>
<b>年表</b>	<b>(242)</b>



补充阅读材料 .....	(244)
--------------	-------

## 照片

图 2-1 一名妇女向研究人员展示残留的亚雷什—马尔德村。 这座位于车臣的村庄于 2006 年 12 月被战争摧毁，现 已无人居住 .....	(41)
图 3-1 权力和金钱：2006 年，弗拉基米尔·普京（左，总统） 与铝业大亨奥列格·德里帕斯卡在越南召开的商业会议中 .....	(59)
图 5-2 “我们的孩子要吃饭！”2009 年 4 月，俄罗斯远东地区 斯韦特洛戈里耶村受雇于沃尔弗拉姆（Volfam）采矿 集团的工人们要求偿付拖欠的工资。村里绝大多数人 都在这家采矿公司工作 .....	(114)
图 6-1 2007 年夏天，车臣首府格罗兹尼。孩子们在一座正在 重建的公寓楼前 .....	(130)
图 6-2 硬汉。这是 2007 年 9 月，克里姆林宫公开的照片中的 一张。时任总统的普京正在图瓦打猎 .....	(139)
图 7-3 2006 年 1 月，伊热夫斯克市爆发了反对福利改革的示 威游行 .....	(158)
图 8-1 “我们不会保持沉默！”2006 年，伊热夫斯克市布马什 工程工厂的工人要求改善宿舍条件 .....	(167)
图 9-1 2007 年，伊热夫斯克发生了反对市政府房屋政策的抗议 活动 .....	(195)

## 图

3-2 俄罗斯及国际石油产量增长情况（1998—2007） .....	(61)
4-1 1999 年至 2004 年石油和天然气税收增加情况 .....	(85)
4-2 石油收入促进财政盈余的增加（2003—2007） .....	(85)
5-1 俄罗斯私营部门资本流入流出净值（1994—2008） .....	(109)

7-1 随着财富的增长,不平等现象加剧(1995—2007) ..... (154)

7-2 工资增长速度高于退休金增长速度 ..... (155)

表

3-1 GDP和人民生活水平:20世纪90年代处于下滑阶段,  
21世纪度开始增长 ..... (54)

3-2 石油和天然气的作用 ..... (56)

5-1 2000年至2008年俄罗斯股票市场 ..... (98)

5-2 2008年至2009年的工业生产情况 ..... (121)

7-1 随着收入增长,贫富差距不断加大 ..... (155)

7-2 生活在贫困线以下的人口数量 ..... (157)

8-1 合法罢工导致每年损失的工作日总天数 ..... (183)

## 引言

# 聚焦普京时代的俄罗斯

21 世纪，俄罗斯权力与金钱的关系发生了根本性的变化。由此也带动了俄罗斯人与人之间关系的变化。本书一方面记述了这些变化，同时也提供了解析这些变化的新视角。

政府与富豪寡头（具有政治影响力的商业家）之间的碰撞是主旋律。这是权力与金钱的斗争，更确切地说是重新调整两者之间的关系。国家将有产阶级作为一个整体来约束寡头的行为，并努力恢复自身在 20 世纪 90 年代的乱局中失去的权力。获得权力并不是最终目的，而是要通过权力管理后苏维埃时代的俄罗斯资本主义，让俄罗斯融入世界体系中。俄罗斯的经济复苏对此产生了极大的促进作用。而经济复苏则主要依靠油价的上涨，这也是经济发展的重要源泉。

虽然从 2008 年 5 月开始，俄罗斯由总统德米特里·梅德韦杰夫领导。但是作为总理的弗拉基米尔·普京则更具影响力。这位前克格勃（苏联国家安全委员会对外情报局）特工，曾在 2000 年至 2008 年担任国家总统。很多西方评论家都认为普京在情报局的工作对他的统治至关重要。但我却认为这只是一个方面，石油繁荣才是普京改变俄罗斯的必要前提。而世界金融危机不仅会导

致俄罗斯经济发展的倒退，而且也会成为影响俄罗斯今后社会和政治发展的决定性因素。

经济因素塑造了权力与金钱以及与俄罗斯人与人之间的关系。石油繁荣增加了人们的平均收入，弥补了20世纪90年代给人民生活水平带来的损害，但同时也加剧了人与人之间的不平等。国家越来越富裕，越来越稳定，但同时也越来越独裁。国家不断向社会活动施压，令人窒息。社会活动、社区组织、工会、政治活动和组织以及记者等等都感受到了这种压力。但这正是俄罗斯未来之所依。这些致力于改变人民生活和国家现状的活动和组织才是本书的主线。

俄罗斯对所有读者而言都有重要的意义。在我看来，主要有以下三个原因：首先，俄罗斯是苏维埃社会主义制度的发源地。对四代人乃至五代代人而言，这一制度向他们许下了更美好的未来，但是随后，这些希望却破灭了。其次，1991年苏联解体后，俄罗斯逐渐融入世界资本主义制度的过程向我们讲述了这一体制具体是如何运行的。第三，俄罗斯人民在改变他们的国家和争取更美好的生活中所面临的挑战，对全世界的社会运动都有非常重要的影响。

引言部分将把俄罗斯放在世界资本主义以及抵制资本主义力量的大背景中进行讲述。并将21世纪的俄罗斯及普京—梅德韦杰夫的十年与此前的三十年进行对比。在这三十年中，资本主义发生了巨大的变化，而苏联也逐渐衰落直至解体。一直到1991年前，俄罗斯都是苏联的一个组成部分。

## 20世纪60年代晚期和20世纪70年代： 东方发展缓慢，西方繁荣不再

大约40年前，也就是20世纪60年代末，俄罗斯是苏维埃

社会主义共和国联盟（简称苏联）15个加盟共和国中最大的一个。其首都莫斯科也是更大的国际组织——苏东集团的中心。苏东集团西至东德和匈牙利，东至越南和朝鲜。中国作为半游离伙伴，有着相似的思想体系和经济体系，但其外交政策是完全独立的。在整个苏东集团中，所有的经济组织，如银行以及大部分工业和农业均归国家所有。国家，或更确切地说，管理国家的官僚精英们通过法令指导经济，进行投资决策。货币不可兑换\*，国内价格以及对外贸易全部由国家垄断决定。西方资本主义不能直接涉足。获取利润以及财富聚集等资本主义行为不仅不合法，还会受到官方意识形态的指责。在官方看来，苏联的制度是“社会主义制度”或说是“共产主义制度”。苏东集团就是通过这种前所未有的、对各方实行政治压迫的制度联系在一起。在这种制度下，只有共产党，或类似性质的政党才是合法的。非政治组织，如工会等，都受到了严格的控制。持不同政见者通常会被监禁，甚至遭受更严厉的对待。无论对其领导人还是其大部分敌人来说，苏联看起来都是不可战胜的。但实际上，导致苏联在1989年至1991年最终分裂的因素在70年代已经开始发挥作用了。

20世纪70年代的苏联，在外人看来经济良好、社会稳定、军事力量可与美国相抗衡。但过后人们才发现，事实并非如此。西方观察家大多专注于苏联在武器和空间研究方面取得的成果。但除此之外，在技术和通讯等方面，苏联不仅落后于西方国家，甚至都难与一些东亚国家相比。其工业发展也进入平台期。美国中央情报局从1974年开始监测苏联的经济情况。据其报道，苏联的劳动生产力以及工业生产力出现了零增长，甚至负增长<sup>1</sup>。与美国的军备竞赛带来了沉重的经济负担。消费产品和机械对外贸的依存度越来越大。在人的发展方面，20世纪50年代和60年代曾

\* 当时很难与其他国家的货币自由兑换。国家紧紧掌控着苏联卢布的兑换权。

出现的人口统计学方面的显著改善（寿命增加、死亡率下降）也停滞不前。人民生活水平的改善速度逐渐放缓。

苏联领导人相信，他们可以隔绝世界资本主义来发展经济。西方很多人也这样认为。但这只是幻想。从 21 世纪的观点看，很显然，20 世纪 70 年代初期国际资本主义的危机以及随后的变化，正是苏联经济崩盘的原因之一。而且还在苏联形成了寄生、庸俗、罪恶的资本主义形式。

20 世纪 70 年代初期是很重要的时期。首先，世界上最富裕国家自第二次世界大战后出现的经济繁荣局面出现了停顿。其次，全球金融市场开始了前所未有的扩张，即“全球化”开始出现<sup>2</sup>。20 世纪 50 年代至 60 年代，发达国家经济产量大幅提高，无论是总量还是人均产量都提高得很快。增速几乎是 19 世纪 20 年代后任何时期的两倍。劳动生产力与以往相比，也增加了两倍。但是情况在 1968 年至 1973 年间发生了改变。按国内生产总值（GDP）计算，经济发展和劳动生产力增加都有所减缓。到 1973 年，美国以及大多数欧洲国家的经济都出现衰退。其中一些国家在随后的十年中仍呈现这种状态\*。当很多最富有的国家的实体经济陷入困顿时，货币资金大量聚集在金融部门。由于生产和商业领域很难获得收益，资本开始寻求以金融方式实现增长。新的金融市场不断涌现，首先出现的是欧洲美元市场。之所以叫欧洲美元，是因为这些市场位于伦敦或其他欧洲城市，但是股票、债券、货币以及其他各种金融工具都是以美元结算的。

---

\* GDP 是衡量经济活动时最常用的一种方法。GDP 代表了一个国家所生产的商品以及服务的价值的总和，通常以年计算。其计算公式为：消费 + 总投资 + 政府支出 + 出口 - 进口。作为一种概念，GDP 反映了资本主义考虑问题的优先顺序。即仅衡量货币化的价值，不考虑经济活动产生的外在影响。比如，对环境、人的发展或福利的影响。在此情况下，1 千桶每桶 100 美元的石油，等同于 10 万美元的地狱火导弹，也等于价值 10 万美元的药品。此外，GDP 没有计算不支付报酬的家庭工作或黑市交易的价值。经济衰退通常是指，按 GDP 计算，一个国家的经济在两个或两个以上季度中连续出现负增长。

1971年，美国取消了美元与黄金的挂钩\*。这成为金融市场增长的关键转折点。固定汇率体系被浮动汇率体系所代替。不过很多经济学家认为，后者并不能称之为体系。浮动汇率为货币贸易及投机获利创造了机会。20世纪70年代中期，离岸市场的纯货币交易量远远超过了全世界的贸易总量。截至1979年，仅伦敦欧洲美元市场的交易量就达到了世界贸易总量的6倍。而到了1986年，更上升至25倍。随着这一主要金融投机活动的扩大，世界经济也发生了其他变化，并对实体经济产生了影响。如跨国公司的快速增长以及这些公司间日益激烈的竞争。由此产生的结果是，1970年至1978年，美国的外国直接投资\*\*增长了两倍，而欧洲则增长了三倍。<sup>3</sup>

由于正值繁荣消退、失业增加、困苦加剧，普通人对全球大量流动的货币资本也许并无察觉。但是他们肯定注意到了全球通货膨胀所带来的后果。因此20世纪70年代工业工人罢工频繁，他们希望自己的生活水平能够免受不断上涨的价格的威胁。通货膨胀直接导致了由中东主要石油生产国组成的石油输出国组织（OPEC）的产生。该组织在1973年将石油价格增长了四倍。由此带来的“石油危机”导致主要能源进口国国内价格大幅上涨，其中不乏那些世界上最富裕的国家。这些国家的领导人将美国和欧洲1973年至1975年之间的经济衰退归罪于石油输出国组织，不过很多经济学家并不这样认为。“石油危机”所产生的影响绝不仅于此。能源市场的经济天平开始向石油生产国倾斜。中东石油生产国迅速积累了剩余资金，其中800亿资金随后迅速进入了欧洲美元市场和其他离岸地区。<sup>4</sup>

---

\* 第二次世界大战结束时，美国及其他主要大国建立了布雷顿森林体系。根据该体系，美元与黄金按固定汇率兑换；其他货币则按固定汇率与美元进行兑换。1971年废除美元与黄金挂钩的体系后，美元与国际储备货币以及此前由美国黄金储备所代表的价值之间不再有任何联系。自此，美国货币管理机构，即美国联邦储备局可以不受上述限制发行美元。

\*\* 直接用于公司，而不是通过股票市场进行的投资。

“石油危机”后随之而来的是政治趋势的转变。自第二次世界大战之后，美国对世界资本主义体系的霸权统治第一次受到了挑战。作为美国最主要的战略敌人，苏联是世界上最大的非石油输出国组织石油生产国。同中东国家一样，它也从骤然增加的石油出口收入中获益匪浅。此时，石油大国的势力增长与美国在越南战争中的失利及其1975年屈辱的撤军形成了鲜明的对比。

## 20世纪80年代：美国要钱，苏联要时间

20世纪80年代初，世界最大的一些经济体开始了长时间的对外扩张。其间仅被偶尔的经济衰退以及日本在90年代的长时间经济停滞打断过。这种扩张一直延续到2008年至2009年的经济不景气。美国在经历了1981年至1982年的短暂下滑后，一直处于长期增长中。这也要感谢东亚经济的长期繁荣，这一繁荣景象从20世纪80年代中期一直延续到1997年亚洲金融危机爆发。

随之而来的是金融体系的根本变化。玛格丽特·撒切尔（1979年开始担任英国首相）以及罗纳德·里根（1980年当选美国总统）领导了一场自由市场运动。银行由此得到进行金融投机活动的更大空间。期货合同等金融衍生品也被用于进行投机活动\*。与此同时，政府也放松了对跨境资金运作的管理。直至20世纪70年代还仅仅服务少数富人的离岸税收天堂，迅速吸收到了大量资金。其中绝大部分来自石油生产国以及缺乏金融管理的贫

---

\* 金融衍生产品是一系列复杂金融工具的总称。衍生产品的价值依赖于其他东西的价值（基础资产）。如商品、股票或财产，或指数的价值。很多金融衍生产品，如期货或期权，最初都是以保险的形式出现的。以对冲基础资产的价值变化。但是随着过去三十年中国际衍生产品市场的繁荣发展，衍生产品导致了大量的投机行为。证券化是指，将金融资产（通常指贷款等债务）打包成为可交易的金融工具。衍生产品市场的波动是导致2007年至2008年世界金融危机的一个主要因素。



穷国家。20世纪90年代初期，大量来路可疑或者非法获得的资金从俄罗斯流向这些离岸天堂。1986年伦敦市场发生“金融大爆炸”后，电子化和电子交易的引入加速了这一过程。进行货币买卖的外汇市场主要是对货币价值进行投机交易。这些市场开始迅速膨胀。20世纪80年代初期至90年代中期，交易量增加了约10倍，达到了每天1.5万亿美元。

20世纪80年代也是苏联同世界上实力最强的资本主义国家——美国以及其他国家之间关系的分水岭。在此之前，美国一直出口资本，现在，也开始进口资本。虽然里根极力倡导紧缩财政，但是美国政府还是创造了有史以来最大的国家赤字：1981年至1991年的十年中，美国的赤字从740亿美元上升至3千亿美元。同时，国家债务从1万亿美元增加至4万亿美元。为了吸引所谓的“热钱”，美国的利率水平甚至高于通货膨胀水平。高利率加上不断下跌的油价和物价，给在20世纪70年代对外借款的贫穷国家，特别是拉美国家造成了巨大的打击。1977年，该地区向富裕国家支付的债务利息占其出口额的三分之一，但是到了1982年，这一比例却上升至三分之二。这一上升趋势在1982年达到了极致，这一年墨西哥需要为其债务支付高达700亿美元的利息。<sup>5</sup>

苏联及其卫星国受到了来自两方面的压力。一方面，里根政府批准了新一轮核武器计划，即“星球大战”导弹体系。这向苏联提出了严峻的挑战。不管里根了解与否，实际上他都戳到了苏联的软肋。在西方国家开展计算机革命的进程中，苏联在技术上已经远远地被落在了后面。苏联领导人的虚张声势，实际上是一种所谓的核边缘政策。苏联的军备开销仍占其国民收入的12%至17%，而且他们已经无力承担更多的军备费用。<sup>6</sup>1985年，苏联最后一位领导人米哈伊尔·戈尔巴乔夫在雷克雅未克的谈判中提出了根本性的裁军计划。这完全是在认清苏联经济现实的基础上所作出的决定。苏联在其所进行的最后一场战争，即阿富汗战争